

استخدام طريقة المحاوره في تعليم مهارة الكلام على الطلاب بمعهد زين
الحسن قنقون

Implementation of the Muhawaroh Method in Teaching *Mahrat Kalam*
to Students at Pondok Pesantren Zainul Hasan Genggong

Muh. Rokhm Maulana¹, Mamluatun Ni'mah², Shobirin³

Universitas Islam Zainul Hasan Genggong

Rokhimmaulana09@gmail.com; luluknikmahasa@gmail.com

Article Info:

Submitted:	Revised:	Accepted:	Published:
May 1, 2025	May 28, 2025	Jun 9, 2025	Jun 14, 2025

Abstract

This study examines the implementation of the *muhāwarah* method in teaching Arabic speaking skills at Ma'had Zainul Hasan Genggong. The research is motivated by the need for a method that enhances students' active fluency in spoken Arabic within an immersive environment. A qualitative descriptive approach was employed, with data collected through observation, interviews, and documentation. The findings indicate that the *muhāwarah* method is applied through five stages: guided group reading with the teacher, translation, speaking practice, material development, and the execution of Arabic Language Day activities. This method has been shown to positively contribute to improving students' speaking abilities. However, challenges remain for beginner students who struggle to comprehend and mimic Arabic conversations. The study recommends integrating the *muhāwarah* method with other approaches to address these limitations.

Keywords: *Muhāwarah* Method; Arabic Language Learning; Speaking Skills

الملخص: يتناول هذا البحث تطبيق طريقة المحاور في تعليم مهارة الكلام في معهد زين الحسن قنقون. تنطلق خلفية هذا البحث من الحاجة إلى طريقة فعالة لتحسين طلاقة الطلاب في التحدث باللغة العربية في بيئة ناطقة بالعربية. استخدم الباحث المنهج الوصفي النوعي، وتم جمع البيانات من خلال الملاحظة والمقابلة والوثائق. أظهرت نتائج البحث أن طريقة المحاور تم تنفيذها من خلال خمس خطوات، وهي القراءة مع المعلم، والترجمة، والتطبيق العملي للمحادثة، وتطوير المادة، وتنظيم يوم اللغة العربية. وقد أسهمت هذه الطريقة في تحسين مهارة الكلام لدى الطلاب، لكنها واجهت تحديات مع بعض الطلاب المبتدئين الذين يجدون صعوبة في المحاكاة والفهم. ويوصي البحث بدمج طريقة المحاور مع طرق تعليمية أخرى لتجاوز هذه التحديات.

الكلمات المفتاحية: طريقة المحاور، تعليم اللغة العربية، مهارة الكلام.

المقدمة

تعد مهارة الكلام من أهم المهارات اللغوية في تعلم اللغة العربية، إذ هي الوسيلة الأساسية للتواصل الشفوي بين المتعلمين والمعلمين، وتتطلب هذه المهارة بيئة تعليمية تفاعلية تعزز استخدام اللغة بشكل طبيعي. ومن بين الطرق التي تلبى هذه الحاجة هي طريقة المحاور، وهي طريقة تقوم على التدريب المستمر للمحادثة اليومية ضمن مواقف تعليمية منظمة. وقد أظهرت بعض الدراسات السابقة أن طريقة المحاور تساهم في تعزيز الثقة بالنفس لدى الطلاب، وتكسر حاجز الصمت، مما يجعلهم أكثر فاعلية في التحدث باللغة العربية. لكن رغم ذلك، لا تزال هذه الطريقة غير مطبقة بشكل واسع في بعض المعاهد والمؤسسات التعليمية، خصوصاً في المستوى التمهيدي.

وانطلاقاً من هذا الواقع، يهدف هذا البحث إلى دراسة تطبيق طريقة المحاور في تعليم مهارة الكلام لطلاب معهد زين الحسن قنقون، وكشف مدى فعاليتها والصعوبات التي تواجهها في الميدان

التعليمي. ويرتكز هذا البحث على منهج نوعي وصفي، معتمداً على الملاحظة والمقابلة والوثائق كمصادر أساسية لجمع البيانات.

وتكمن أهمية هذا البحث في كونه يقدم تصوراً واقعياً لتطبيق أسلوب تعليم تواصل يمكن أن يعزز من كفاءة المتعلمين في اللغة العربية، لا سيما في السياقات غير الناطقة بها.

المنهجية

يعتمد هذا البحث على المنهج الوصفي النوعي الذي يهدف إلى تحليل تطبيق طريقة المحاورة في تعليم مهارة الكلام للطلاب من خلال البيانات التي تم جمعها من الواقع الميداني. تم تنفيذ البحث في معهد زين الحسن قنقون، حيث تم اختيار الطلاب كمجتمع للدراسة نظراً لتطبيق أسلوب المحاورة في تعليم اللغة العربية لديهم (Yusanto, 2020).

استخدم الباحث ثلاث أدوات رئيسية لجمع البيانات، وهي: الملاحظة المباشرة في الفصول الدراسية، والمقابلة مع المعلمين والطلاب، بالإضافة إلى تحليل الوثائق المرتبطة بالتدريس والأنشطة اللغوية. ركزت الملاحظة على تفاعل الطلاب أثناء الدروس، بينما هدفت المقابلات إلى استكشاف مشاعرهم وتقييمهم للطريقة المستخدمة. كما ساهمت الوثائق في توضيح مراحل التنفيذ وتفاصيل الأنشطة (Hidayati et al., 2024).

أما تحليل البيانات فتم من خلال تقنيات التحليل الموضوعي، حيث تم تصنيف البيانات إلى فئات دلالية متكررة، ثم ربطها بأهداف البحث لتفسير مدى فاعلية تطبيق طريقة المحاورة في تطوير مهارة الكلام.

النتائج

مفهوم الطريقة

من العوامل المهمة في عملية التعليم الطريقة، هي إحدى العوامل المهمة في تعليم اللغة العربية. فنجاح التعليم متعلق بالطريقة المستخدمة والمعلم الناجح في حقيقة طريقة تامة يوصل الدرس إلى الطلاب بسهولة. فمهما كان المعلم غزير المادة ولكنه لا يملك الطريقة الجيدة فإن النجاح لن يكون خليفة في عمله وغزارة مادته تصبح عديمة الجدوي، فمعيار التعليم في مهنة التدريس هو ماذا تستطيع أن تفعل، لا ماذا تعرف. ويقاس نجاح المعلم بمقدار ما يعرف بل بمقدار قدرته على جعل غيره يعرف ويعمل (Farid et al., 2021).

أشار ابن منظور في معجمه لسان العرب عن معنى الطريقة لغة أنها السيرة أو المذهب أو الخط في الشيء. و في القرآن العظيم في حكاية فرعون : {قالوا إن هذان لساحران يريدان ان يخرجاكم من أرضكم بسحرهما، ويذهبا بطريقتكم المثلى}. (طه. ٦٣) كما تعني السيرة المختصة بالسالكين إلى الله تعالى من قطع المنازل والترقي في المقامات والطريق هو ما يمكن التوصل بصحيح النظر عنه إلى المطلوب. يشير هذا التعريف أن الطريقة لغة هو الطريق الواضح والبين. واصطلاحا في معجم مصطلحات المنطق وفلسفة العلوم أنها "المنهج أي الطريق الواضح والمستقيم الذي يمكن التوصل بصحيح النظر فيه إلى غاية معينة. (Utami et al., 2025) الطريقة هنا مصطلحة عن عبارة عامة في تقديم التعليم من الترتيب واختيار المواد الدراسية وعرض الدرس مع استعمال المعينة الدراسية حتى تقويم من النتيجة.

بشكل عام يمكن تعريف الطريقة بأنها "ترتيب الظروف الخارجية للتعلم وتنظيمها واستخدام الأساليب التعليمية الملائمة لهذا الترتيب والتنظيم بحيث يؤدي ذلك إلى الاتصال الجيد مع المتعلمين

لتمكينهم من التعلم" يشير هذا التعريف أن الطريقة تؤثر في تنظيم المعلومات والخبرات التعليمية لتحقيق الأهداف التعليمية المطلوبة (Islam, 2023).

تعريف المحاور

كلمة "المحاور" كلمة أصيلة في اللغة العربية، ترد على عدة معان. ويرجع أصلها إلى مادة "حوار". المحاور من جهة اللغة اسم مصدر حاور يحاور ، مُحاورَةً وحوارًا ، فهو مُحاور ، والمفعول مُحاورٌ، حاورَ فلانًا. ومعناها لغة جارية وراجعة الكلام التي تدل على المشاركة بين اثنين أو على وجه المشاركة ان يفعل احدهما ما يفعله الآخر حتى يكون كل منهما فاعلا ومفعولا. وقد ورد في القاموس المحيط : الحوار ، او المحاوره هي مراجعة النطق وتجاوزوا تراجعوا الكلام بينهم. وفي التبيان : "يحاوره يخاطبه ، يقال تحاور الرجلان إذا رد كلمتهما على صاحبه. والمحاوره : الخطاب من اثنين فما فوق". (وتجاوزوا تراجعوا الكلام بينهم). وكلمة أصلها الاسم (مُحَاوَرَةٌ) في صورة مفرد مؤنث وجذرها (حور) وجذعها (محاوره) (Kurniawan Farid & Yunus, n.d).

والمحاوره اصطلاحا كما قال محمود يونس "التعبير باللسان عما يخطر بالباب بتعبير صحيح ومطابق بما يقصد اليه. بشكل عام المحاوره هي وسيلة الاتصال بين الناس أي اتصال الناس بعضهم بعضا لقضاء حاجتهم و تنظيم شؤون حياتهم (Activitty, 2022).

المحاوره هي احدى من طرق تعليم اللغة العربية، الطريقة المحاوره هي طريقة لترقية مهارة الكلام. تعليم اللغة العربية بالمحاوره اللغوية مهم لأنها دور مهم لمهارة الكلام، ومن دوره ليكون الطلاب استطاعا على التكلم باللغة العربية بالواضحة والجيدة. لذلك المحاوره أساس لمهارة الكلام اما صغارا او اما كبارا. (Farid et al., 2021)

الأهداف من تعليم المحاورة

من أهداف تعليم اللغة العربية لكي يستطيع الطالب ان تتكلم باللغة العربية كل يوم وكل ما يتعلق باللغة العربية من القراءة والكتابة وغيرها . ولكن المقصود الأعظم باللغة التكلم باللسان. الأهداف من تعليم المحاورة كثيرة. منه (Hidayati et al., 2024):

1. ان يستطيع الطالب على النطق بأصوات اللغة العربية.
2. ان يدرك الفرق في النطق بين الحركات القصيرة و الطويلة.
3. ان يقدر على التعبير عن أفكاره باستخدام نظام النحوي لتركيب الكلمات العربية.
4. تمرين التلاميذ على ملاحظة الأشياء والأمر التي ستكون موضوعا للحديث وعلى تحليل الأفكار التي في خطائهم تحليلًا كافيًا.
5. قادر على ترجمة محادثات الآخرين عبر الهاتف والراديو والتلفزيون والمسجل وغيرها.
6. تنمية الشعور بالحب والاستمتاع باللغة العربية والقرآن حتى يكون هناك استعداد لتعلمها واستكشافها.

خصائص طريقة المحاورة

خصائص طريقة المحاورة كما يلي:

1. الغرض من تعلم لغة أجنبية هو أن تكون قادرا على قراءة الأدب في اللغة الهدف، أو الكتب الدينية في مسالة دراسة اللغة العربية في إندونيسيا.
2. يتكون مواد الدراسة كتاب النحو، القاموس، ودفتر الكلمة وقراءة النص.
3. قدمت القواعد استنتاجيا، اي بدأت مع عرض قواعد تليها مع أمثلة وموصوفة بالتفصيل ومطولا.

4. وتعطى المفردات في شكل قاموس ثنائي اللغة، أو قائمة من المفردات وترجمها.

5. اساس التعلم هو تحفيظ القواعد النحوية والمفردات، ثم الترجمة الحرفية من

اللغة المستهدفة للغة المتعلم وعكسها.

أهمية الحوار

الحوار الإنساني ليس فقط من الأمور الحياتية المهمة، و إنما هو أحد من الضرورات التي لا يمكن تصور الحياة بدونه، وبعيدا عن التفصيل حول مدى أهمية الحوار. على المستوى الفردي والجماعي فإنني أكتفي هنا بذكر بعض النقاط التي يتبد فيها تجليات الحوار وأهميته من غير استهداف لحصر أو استقصاء. من هذه الأمور الحوار سبيل التعارف الإنساني، الحوار هو السبيل الأمثل للتعرف على الآخر، ومعرفة حقيقته، وتصحيح الصورة الذهنية المسبقة عنه (Kurniawan Farid & Yunus, n.d)، ذلك أن الحوار يقتضي الالتقاء وتداول وجهات النظر بشكل مباشر بعيدا عن الوساطات التي تضفي انطباعها النفسي عن الآخر في كثير من الأحيان، ومع تعدد هذه الوسائط وتعدد الانطباعات فإن ذلك قد يحدث تشويها كاملا لصورة الآخر.

مفهوم مهارة الكلام

هناك كثير من الاختلاف والارتباط في استعمال كلمة التعليم والتربية. رأى بعض أهل التربية أن التربية غير مساوية بالتعليم ورأى الآخرون أن التربية أوسع من التعليم كما رأى محمود يونس أن التعليم عامل من العوامل التربية وينحصر في إيصال المعلومات إلى الذهن وصك حوافظ النشئ بمسائل الفنون والعلوم. (Farid et al., 2024)

كما عرفنا أن المهارة لغة من الكلمة مهر- يمهر- مهرا- ومهرا ومهارة بمعنى حذق فهاو ماهر. وأما المقصود من المهارة هنا فهي القدرة على إنجاز هدف معين له علاقة برفع مستوى الطالب ويكون قابلاً للتحليل والقياس (Muzammil et al., 2023).

والكلام من الكلمة كلم- يكلم- كلاماً ، الكلام هو عملية تفاعلية لبناء معنى يتضمن إنتاج واستقبال ومعالجة المعلومات، يعتمد شكلها ومعناها على السياق الذي يحدث فيه، بما في ذلك المشاركين أنفسهم، وتجاربهم الجماعية، والبيئة المادية، وأغراض التحدث، وغالباً ما تكون عفوية.

فمن التعريفات السابقة تعد مهارة الكلام المهارة الأساسية بعد مهارة الاستماع، وتشتمل مهارة الكلام على المحادثة والتعبير الشفهي، ويعد الكلام مهارة إنتاجية تتطلب من المعلم القدرة على استخدام الأصوات بدقة والتمكن من الصيغ النحوية ونظام وترتيب الجمل الكلمات حتى تساعد على التعبير عما يريده المتكلم في مرادف الحديث أي أن الكلام عبارة عن عملية ذكية تتضمن دافعا للمتكلم ثم مضمونا للحديث كما أن الكلام تعتبر عملية انفعالية واجتماعية، ومعنى هذا أن الكلام هو عملية تبدأ وتنتهي بإتمام عملية اتصال صوتية مع متحدث من بناء اللغة في موقف اجتماعي (Hidayati et al., 2024).

أما المراد بمهارة القراءة هنا فهي يمهر التلاميذ في مهارة التكلم بالعربية وزيادة الثقة بالنفس التي تأتي من ممارسة التحدث وفهم ما يحتوي في مقصوده ثم يقدر على التواصل بشكل فعال وصحيح سواء من حيث نطق الجملة أو نطقها. مهارة الكلام هي تعد من أكثر أنواع التواصل انتشاراً واستخداماً بين الناس، ولتطوير اللغة المنطوقة نحتاج لفن التحدث.

أقسام تعبير الكلام

ينقسم تعبير (الكلام) من حيث الأداء إلى نوعين :

التعبير الوظيفي

الكلام الوظيفي هو ما يؤدي غرضاً وظيفياً في الحياة في محيط الإنسان، الكلام الوظيفي هو الذي يكون الغرض منه اتصال الناس بعضهم ببعض، لتنظيم حياتهم، وقضاء حاجاتهم، مثل: المحادثة، والمناقشة، وأحاديث الاجتماعات، والبيع والشراء، وأحاديث المتطلبات الإدارية، وإلقاء التعليمات، والإرشادات، والأخبار، والمناظرات والندوات، والخطب السياسية والاجتماعية. وأحاديث السمر (Moch. Yunus, 2022).

والكلام الوظيفي ضروري فيه الحياة، لا يستغني عنه إنسان، ولا يمكن أن تقوم الحياة بدونه، فهو يحقق المطالب المادية والاجتماعية، ولا يحتاج هذا النوع لاستعداد خاص، ولا يتطلب أسلوباً خاصاً، ومواقف الحياة العملية في الوقت الحاضر تتطلب التدريب على هذا النوع من التعبير الذي يمارسه المتكلم في حياته في العمل، وفي الأسواق، وفي وسائل الإعلام المسموعة والمرئية.

التعبير الإبداعي

الكلام الإبداعي هو إظهار المشاعر، والإفصاح عن العواطف و خلجات النفس، وترجمة الإحساسات المختلفة بعبارة منتقاة اللفظ،، جيدة النسق، بليغة الصياغة بما يتضمن صحتها لغوياً ونحوياً، بحيث تنقلها إلى الآخرين بطريقة مشوقة مثيرة هي الأدبي، وبحيث تنقل سامعها أو قارئها إلى المشاركة الوجدانية لمن قائلها، كي يعيش معه في جوه، وينفعل بانفعالاته، ويحس بما أحس هو به مثل: التكلم عن جمال الطبيعة، أو المشاعر العاطفية، أو التدوق الشعري، أو النثر القصصي، أو التكلم عن حب الوطن. (Ilmiyantita et al., 2024).

وهذا النوع ضروري في الحياة، فعن طريقة يمكن التأثير في الحياة العامة بإثارة المشاعر، وتحريك العواطف نحو اتجاه معين، فأسلوبه الأدبي من خصائصه إثارة الأحاسيس، وتحريك العواطف، وكم من كلمات لها فعل السحر في نفوس الناس.

أنواع ممارسة الكلام باللغة العربية

سيذكر هنا بعض تمارين التكلم باللغة العربية:

1. السؤال والجواب

أجاب أحد الطلاب على سؤال المعلم بجملة واحدة؛ ثم يسأل الطالب الأول، ويجب الطالب الثاني، ويسأل الطالب الثاني، ويجب الطالب الثالث، وهلم جرا.

2. تحفيظ الحوار

توفير المدرسين حوار مكتوب لتسجيل الطلاب في المنزل. في الأسبوع القادم أن طالبها أن يظهر في الفصول الدراسية مقدما أزواج للتدليل على الحوار، ولكن أيضا تظاهر، مع الأخذ في الاعتبار الجوانب التعبير والإيماءات والتعبير والتجويد وفقا للنص من الشاشة.

وينبغي تكييف الحوار إلى مستوى كفاءة الطلاب، ويجب أن تكون الظرفية في أن المواد المأخوذة من الحياة اليومية، مثل في المنزل، في المدرسة، في السوق، في المحطة، وهلم جرا. يمكن لدعم إيجاد حالة استخدام أدوات مثل الصور والشرائح والأفلام.

3. محادثات بنظام الخاص

في المناقشات الموجهة والمدرسين تحديد الوضع أو السياق. يتوقع من الطلبة لتطوير خيالهم في محادثة مع محاوره يتفق مع موضوع محدد سلفا. إذا يتم إعطاء الطلاب الفرصة

لإعداد في المنزل، ثم يجب عدم تعيين الزوج الأول. هذا هو لتجنب إمكانية إعداد الطلاب لكتابة الحوار وثم حفظه. إذا كان هذا هو الحال سوف تقلل من قيمة العفوية (Mi & Yar, 2024).

4. محادثات المستقلة

في محادثة أنشطة حرة، فقط تحديد المعلم الموضوع. يتم منح الطلاب الفرصة لإجراء محادثة حول هذا الموضوع بحرية. وتنقسم إلى مجموعات الطلاب ينبغي عدة، يتألف كل منها من أربعة إلى خمسة أشخاص، بحيث يمكن للطلاب هناك فرصا كبيرة لممارسة. المعلم في هذه الحالة للإشراف كل مجموعة، وعن توفير اهتمام خاص للفئات التي هي ضعيفة أو أقل على نحو سلس وتبدو أقل عاطفي في المحادثة (Hidayati et al., 2024).

اللمحة عن معهد زين الحسن قنقونا

التاريخ وخلفية تأسيس معهد زين الحسن قنقون المعهد الإسلامي هو مؤسسات تعليمية إندونيسية نموذجية، لا يمكن فصل تطور الإسلام في إندونيسيا عن وجود المعاهد الداخلية الإسلامية. تستمر هذه المؤسسة التعليمية الإسلامية الإندونيسية في التطور بمختلف "المتغيرات"، بعضها تقليدي، وبعضها حديثي، وبعضها يجمع بين الاثنين، ولكنها لا تزال لا تتخلى عن جذورها، وهي التركيز على التعليم الديني والأخلاق.

منذ إنشائها، عُرف المعهد زين الحسن قنقون الإسلامي باسم معهد قنقون الإسلامي الذي أسسه كياهي زين العابدين عام 1839 م / 1250 هـ والذي يقع في قرية كارانجبونج بمنطقة باجاراكان بولاية بروبولينجو. إن دافع مؤسس المعهد الإسلامي هو مثال نبيل ونبيل يركز على المسؤولية العلمية بعد رؤية واقع المجتمع الذي لا يزال أميًا ويعرف الناس بالعلماء الذين يجهلون المعرفة الدينية تمامًا ومن حيث السلوك، فإن حياة الناس تميل إلى التصرف بطرق تتعارض مع القيم

الدينية مثل ارتكاب الكبائر في حق الله سبحانه وتعالى، سواء كانت أعمال الشرك أو الزنا أو السلوك العنيف وغيرها من خلال أخذ حقوق ملكية الآخرين والإساءة إليهم. للآخرين بالإضافة إلى أعمال القمار التي يقوم بها الناس كل يوم.

انطلاقاً من الأساس المنطقي المبني على واقع السلوك المجتمعي، كياهي زين العابدين، وهو من أصل مغربي، ومتخرج معهد سيدورزمو الإسلامي في سورابايا، شعر بأن روحه تدعوه إلى ممارسة المعرفة التي اكتسبها ثم استخدامها كأساس لنضاله من خلال نشر المعرفة الدينية في كل من البلاد. شكل التلاوات ونقلها من خلال المؤسسات في شكل مؤسسة المعهد قنقون الإسلامي وكلمة "قنقون" تأتي من زهرة تنمو حول المعهد ويستخدم المجتمع الزهور في مكياج الختان. بدأ التغيير في اسم المعهد الإسلامي من قبل قيادة كياهي حسن سيف الرجال بهدف وغرض الرغبة في تخليد اسمين المؤسسين السابقين للمعهد الإسلامي بالتسلسل الزمني التالي:

لقد تم تخليد اسم معهد قنقون منذ قيادة كياهي زين العابدين يصل لقيادة كياهي محمد حسن من 1839 إلى 1952 م (113 سنة).

أثناء قيادة كياهي حسن سيف الرجال في عام 1952، تم استبدال معهد قنقون باسم سكن قنقون للطلاب الإسلاميين "APIG" والذي كان يعتمد على الاهتمام العام المتزايد بالدراسة في المعهد الإسلامي، ويمكن ملاحظة ذلك من خلال عدد الطلاب، الرسم البياني وزاد الاسم وولد منذ عام 1952 م مع عام 1959 م. (7 سنوات).

أثناء قيادة كياهي حسن سيف الرجال جاء بفكرة تخليد مؤسسي المعهد الإسلامي، وهما كياهي زين العابدين و كياهي محمد حسن، تحديداً في 1 محرم 1379 هـ / 19 يوليو 1959 م، اسم المعهد

الإسلامي الذي كان يسمى في الأصل سكن طلاب قنقون الإسلامي ليصبح معهد زين الحسن قنقون الإسلامي، اسم المعهد الإسلامي يخلد اثنان من مؤسسي المعهد الإسلامي.

مؤسسو المعهد زين الحسن قنقون الإسلامي

ال خليفة الأولى الشيخ كياهي زين العابدين المغربي. يعمل كياهي زين العابدين بنشاط على بناء علاقات مع المجتمع لتعزيز الوعي الديني. ومن خلال الزيارات الودية والتعاون المتبادل في القضايا الاجتماعية، فهو مكثف في تنمية المجتمع. يتم تنفيذ التعليم الدعوي الديني غير الرسمي من منزل إلى منزل، وتعليم أساسيات الإيمان والإسلام للجيران المحيطين. كما أجرى تلاوات جماعية في المنطقة المحيطة، مما أكسبه الاحترام باعتباره كياهي لأن أفعاله كانت متوافقة مع المعرفة التي يمتلكها. من هنا قاد كياهي زين العابدين المؤسسة الرائدة للمدرسة الداخلية الإسلامية. في البداية، بدأ التعليم غير الرسمي حيث قام العديد من الطلاب الخفافيش بدراسة القرآن في مقر إقامتهم كل مساء من المغرب إلى العشاء. ومع زيادة عدد الطلاب، تطور التعليم غير الرسمي ليشمل دراسة الكتب الإسلامية الكلاسيكية. تأسست مدرسة "معهد قنقون" الإسلامية في قرية كارانجبونج، باجاراكان، بروبولينجو عام 1839 م.

تطوير المعهد زين الحسن قنقون أكثر فأكثر تحت إشراف كياهي زين العابدين وخاصة بعد صهره كياهي محمد حسن في عام 1865 عددًا متزايدًا من الطلاب القادمين من خارج المنطقة، وكان هذا بسبب الموقف الودي تجاه الضيوف موقف كياهي حسن أيضًا ثمرة كلام الناس، وهذه الصفة أظهرها كياهي محمد حسن من خلال الحياة اليومية. تم استقبال الضيوف الذين جاءوا للبقاء على اتصال بوجوه مشرقة مليئة بالوقار والمودة. منذ عام 1865، تطور مجتمع المعهد زين الحسن قنقون

بشكل متزايد تحت إشراف كياهي زين العابدين حتى الآن، ثم قبل وفاة كياهي زين العابدين في عام 1890 تم تكليف المعهد زين الحسن قنقون بمواصلة تطويرها وبقائها إلى كياهي محمد حسن.

ال خليفة الثانية الشيخ كياهي محمد حسن ويسمى كياهي محمد حسناحسان بن شمس الدين في صغاره. ولد في قرية سنتونج، كريجنجان، بروبولينجو، جاوة الشرقية في 27 رجب 1259 هـ أو في نفس العام. 1840 م. لقد طلب العلم والمعرفة من المشايخ في العديد من المعاهد الإسلامية في البلاد أو في الخارج، منها في ذلك معهد سنتونج الإسلامي تحت إشراف كياهي شمس الدين، قريب عم المتوفى بدأ محمد حسن منذ الطفولة حتى بلغ 14 عامًا. والمعهد سوكونساري الإسلامي بوجينترك-باسوروان تحت رعاية كياهي محمد تامين. و المعهد بانجكالان الإسلامي لمدة ثلاث سنوات تحت رعاية كياهي محمد خليل بن عبد اللطيف في هذا المعهد الإسلامي حفز نفسه وعمق كل المعرفة الدينية. ثم أداء فريضة الحج أثناء الدراسة والتعمق في المعرفة الدينية لمدة 3 سنوات في مكة المكرمة.

كياهي حسن سيف الرجال هو الخليفة الثالثة للمعهد قنقون الإسلامي. ولد كياهي حسن سيف الرجال باسم أحسن. ولد في 28 أكتوبر 1928 أو في نفس وقت 13 جمادى الأولى 1347 هـ في قرية كارانجبونج، منطقة باجاراكان، منطقة بروبولينجو. والده ووالدته هما كياهي محمد حسن ونيابي حج سيتي أمينة بنت الحاج بكري الذي أسسها كياهي زين العابدين في أوائل القرن التاسع عشر، وكان المشرف على هاتين المعهدين الإسلاميين هو كياهي محمد حسن. تولى أعماله في الفترة 1890-1952 م. توفي كياهي محمد حسن نفسه في عام 1955. في عام 1952. ولم يمض وقت طويل بعد ذلك، تم تكليف كياهي حسن سيف الرجال بمواصلة نضال والده لقيادة المعهد زين الحسن قنقون. على الرغم من أنه لا يزال صغيرًا نسبيًا، حيث يبلغ من العمر 24 عامًا.

وكانت عملية تسليم الولاية مؤثرة للغاية. أعطى كياهي محمد حسن قبعة بيضاء. ارتدى القبعة مباشرة كرمز للتغيير في القيادة. ومنذ ذلك الحين، تم تسليم كل ما يتعلق بالمعاهد إلى كياهي حسن سيف الرجال. ومع ذلك، قبل وفاته، سلم كياهي محمد حسن عصا الخلافة إلى كياهي حسن سيف الرجال في عام 1952.

أنشطة الأعمال اليومية في معهد زين الحسن قنقون الإسلامي

في معهد زين الحسن قنقون الإسلامي تضمنت العديد من الأنشطة الواجبة منها الأنشطة الدينية والأنشطة غير الدينية. تشتمل الأنشطة الدينية تعليم قراءة الكتب التراثية والمناقشة وتعليم اللغة العربية وقراءة القرآن وتحفيظ ألفية بن مالك وغير ذلك. أما الأنشطة غير الدينية هي تنظيف المنطقة والرياضة المنتظمة وغيرها

المناقشة

تطبيق طريقة المحاور في تعليم مهارة الكلام على الطلاب بمعهد زين الحسن قنقون الإسلامي يوجد بمعهد زين الحسن قنقون الاسلامي أنشطة خاصة يجب أن يشترك الطلاب الذين يعيشون في المنطقة. كان إحدى الأنشطة هي تطبيق طريقة المحاور في تعليم مهارة الكلام على الطلاب لتحقيق الرؤية المستقبلية والرسالة لمعهد زين الحسن قنقون أي تكوين الطلاب قادرين وماهرين على التكلم باللغة العربية ويتمكن الطلاب على تَعُودِهِ في الحياة اليومية.

تعليم مهارة الكلام بتطبيق طريقة المحاور الذي أقيم في معهد زين الحسن قنقون الاسلامي يشترك فيه الطلاب ابتداء من الفصل الأول إلى الفصل الثالث حوالي 93 شخصا تقريبا. حيث أن عدد المعلمين الذين يعلمون حوالي أربعة نفر. يختار مدير معهد زين الحسن قنقون الإسلاميا المعلمين من متخرجي

معهد زين الحسن الإسلامي ومتخرجي المعهد دار اللغة والدعوة فاسوروان. أما المعلم لكتاب المحاورة هو أستاذ اغغا و أستاذ محمد حق النازلي و أستاذ لوكي ديناتا وأستاذ سيف القهار.

أحد الكتب المستخدمة في معهد زين الحسن قنقون الاسلامي هو كتاب المحاورة الحديثة باللغة العربية. هذا الكتاب هو وسيلة لتدريس أساليب المحاورة بمعهد زين الحسن قنقون الإسلاميين تنفيذ هذا النشاط التعليمي في منطقة المعهد زين الحسن قنقون الاسلامي ثلاث مرات في الأسبوع في وقت الصباح بعد صلاة الصبح والليلا بعد صلاة العشاء، ويحضره جميع الطلاب في المنطقة.

كما قال أستاذ محمد حق النازلي أن طريقة المحاورة المستخدمة في تعليم مهارة الكلام بمعهد زين الحسن قنقون الاسلامي حتى الآن بإستعمال كتاب المحاورة الحديثة من خلال التأكيد على تسهيل وتشجيع الطلاب في تطبيق التكلم باللغة العربية مثل إتقان المفردات والتراكيب وغير ذلك. تم تطبيق هذه الطريقة عن جد من وقت إلى وقت، مع الأخذ في الاعتبار أنغالبية المعلمين الذين يعلمون بمعهد زين الحسن قنقون الاسلامي هم متخرجون من المعهد دار اللغة والدعوة راجي باعيل فاسوروان. تعتبر هذه الطريقة أكثر فعالية في تسهيل الطلاب في تطبيق المحادثة باللغة العربية.

تطبيق طريقة المحاورة في تعليم مهارة الكلام بمعهد زين الحسن قنقون الاسلامي، تشتمل على خمس خطوات، منها: الخطوة الأولى القراءة بتلقين المعلم، والخطوة الثانية الترجمة، والخطوة الثالثة تطبيق المحادثة، والخطوة الرابعة التطوير المادي، والخطوة الخامسة وجوب المحادثة باللغة العربية في يوم العرابي.

القراءة بتلقين المعلم

تسمى هذه الخطوة بخطوة القراءة بالتلقين. ولكن قبل بداية التعليم، قرأ الطلاب نصوص الشعر العربي ويستعدون إعداد التعليم بانتظار المعلم. يقرؤونها بالأغنية وبصوت جهرية. وهدفه هو لتبني الحماسة في نفس الطلاب وإزالة النعاس وكذلك لسهولة الحفظ.

إذا جاء المعلم في المجلس، ينتهون قراءة نصوص الشعر العربي ثم يستعدون لتعليم قراءة كتاب المحاور. افتتح المعلم عملية التعليم بقول السلام والدعاء لكي يكون التعليم بركة وينالون علوماً نافعة. جلس الطلاب على البلاط ويجلس المعلم في الأمام واصطف الطلاب.

في عشر دقائق الآتي يستخدم المعلم لمراجعة الدراسة الماضية. هناك أسئلة من المعلم للطلاب عما يتعلق بالمادة الماضية من المفردات وغيرها. اختار المعلم الطلاب واحداً فواحداً ليجيبوا السؤال. والأسئلة متنوعة مثل: أن يسأل الأستاذ الطالب عن معنى المفردات وتغيير العبارات القصيرة وتوسيعها وغير ذلك. يرجو المعلم الطلاب مؤدياً في المراجعة عن المادة الماضية قبل دخول الفصل. إن لم يستطع أن يجيب السؤال، فقيام في مكانه حتى انتهى الدراسة.

بعد أن يعيد المعلم مادة الدراسة الماضية، يطلب من الطلاب أن يقرؤوا معاً المادة التي درسوها، ويقوم المعلم بإرشاد الطلاب إلى نطق الجمل بشكل صحيح وفقاً لما قرأوه.

الترجمة

بعد القراءة معاً بتلقين المعلم، يستطيع المعلم مساعدة الطلاب على فهم كل جملة أو تعبير باللغة العربية بطريق الترجمة لمساعدتهم على فهم معنى كل كلمة، على الرغم من أنهم قد درسوا بالفعل وفسروا ما سيتعلمونه.

بعد اكتمال الترجمة، يسأل المعلم الطلاب إذا كانت هناك أي جمل لم يفهموها أو فاتتهم. يتيح ذلك للطلاب معرفة معنى كل جملة في المادة. و أيضا يمكن بطريقة الترجمة هذه أن تسهل على الطلاب التعبير عن العبارات وفقاً لمعناه ومقصوده.

تطبيق المحادثة

في هذه الخطوة أمر المعلم بعض الطلاب ان يقدم أمام الطلاب نفرين بعد نفرين ثم يقرأ ويطبق عن المادة (المحاوره) التي قد ترجم. الهدف من هذا العمل هو ان يعود الطلاب على التحدث باللغة العربية بشكل صحيح وفهم معانيها.

لهذه المرحلة عشر دقائق. قدم المعلم بعض الأسئلة عن المادة المتعلمة. يدعى المعلم على الطلاب لقراءة دعاء اختتام التعليم جماعة. ولكن قبلها أعطى المعلم فرصة ليسأل الطلاب كل ما يتعلق بالمادة.

التطوير المادي

الخطوة التالية هي التطوير المادي، وهو تغيير عبارة المحادثة من موضوع إلى موضوع آخر في الكتاب. الغرض من هذه الخطوة هو تدريب الطلاب واعتيادهم على تغيير التعبير واستخدام المفردات المحفوظة في التعبير.

وجوب المحادثة باللغة العربية في يوم العربي

في هذه الخطوة، يُطلب من الطلاب التحدث باللغة العربية يوماً وليلة من أجل تحسين مهارات التحدث في الحياة اليومية. لذلك، إذا تم العثور على أي طلاب لا يتحدثون اللغة العربية، فسوف يتعرضون لعقوبة حفظ المفردات المتعلقة بالحياة اليومية. يُعقد هذا البرنامج خصيصاً يوم الخميس من كل أسبوع.

المساهمات والمشكلات في تطبيق طريقة المحاوره في تعليم مهارة الكلام على الطلاب بمعهد زين الحسن قنقون الإسلامي

وفيما يلي سيعرض الباحث البيانات التي تتعلق بنتائج البحث. ويعرض الباحث في هذا البحث نتائج المقابلة ثم حللها في شكل الوصفي. كما حصولاً للمقابلة التي يعطيها الباحث المعلم أستاذ محمد حق النازلي لمعرفة ما يتعلق بالتعليم وطريقة المحاوره سيذكر الباحث الإجابة كما يلي:

مساهمات تطبيق طريقة المحاوره في تعليم مهارة الكلام على الطلاب بمعهد زين الحسن قنقون الإسلامي

لتسهيل وتشجيع الطلاب على تطبيق المحاوره بينهم وتعودها، لأنهم ما زالوا يجدون صعوبة في التحدث باللغة العربية وليس لديهم بيئة داعمة لذلك يجب أن يكون هناك تشجيع سواء في أساليب التعليم أو البيئة نفسها.

طريقة التعليم المناسبة مع حالة الطلاب هم يصعبون في المحادثة، أي طريقة المحاوره، لأنه بهذه الطريقة يمكن للطلاب اعتياد المحادثة. أولاً، يجب أن يفهم الطلاب ما هي المفردات من الأسماء والأفعال المطلوبة للاستخدام اليومي، ثم يستمررون في التدريب بين الطلاب. عند إجراء المحادثة، يطلب من الطلاب استخدام اللغة العربية. ويجب عليهم أن يسألوا إذا كان لديهم مشاكل في عدم معرفة المفردات. مع حفظ الطلاب المفردات العربية في كتاب أفعال اليومية ثم دمجها مع الفهم في كتاب المحاوره لأن كتاب أفعال اليوم يضم جميع المفردات اللازمة في الحياة اليومية. في الوقت الحالي، يفهم معظم الطلاب بالفعل تطبيق اللغة العربية في التحدث لأنهم حفظوا الكثير من المفردات.

أساس هذه الطريقة هو تطبيق المحاور بوسيلة كتاب المحورة الحديثة. يوجد في ذلك الكتاب كثير من الأمثلة على المحادثات المتعلقة بالأنشطة اليومية ويمكنهم بسهولة تغيير كل جملة وفقاً لحاجتهم التحديثية، بحيث يمكن أن تساعد الطلاب على ممارسة التحدث باللغة العربية بسهولة. هذا يعني أنه هذه الطريقة تؤكد على الطلاب بسهولة المحادثة باللغة العربية جيداً.

زادت مهارة الكلام لدى الطلاب بشكل ملحوظ. وذلك لأن هناك تشجيعاً على ممارسة التحدث باللغة العربية في الفصل وهناك أيام يُطلب فيها من الطلاب التحدث باللغة العربية. وكذلك تأثير الأصدقاء الذين بدأوا يهتمون باللغة العربية ويتحدثونها بطلاقة.

مشكلات تطبيق طريقة المحاور في تعليم مهارة الكلام على الطلاب بمعهد زين الحسن فنقون الإسلامي

المشكلة التي يواجهها الطلاب في هذا التعليم هي أن بعض الطلاب يمارسون التحدث وكأنهم لا يتحدثون بل يقرأون ويصعبون عن التعبير على معنى المفردات وفقاً بمقصود الكلمة. ولذلك سيكونون بطيئين في فهم سياق المحادثة، كما أن هناك بعض الطلاب الذين يشعرون بالحرج من السؤال عن المفردات مما يجعلهم يسيئون تفسيرها.

قليل الحماسة على بعض الطلاب.

مناقشة

تطبيق طريقة المحاور في تعليم مهارة الكلام على الطلاب بمعهد زين الحسن فنقون الإسلامي
هذا البحث يهدف إلى معرفة ظاهرة تعليم مهارة الكلام باستخدام طريقة المحاور. فالباحث هنا يستخدم أداة الملاحظة لعملية تعليم مهارة الكلام بمعرفة خطوات طريقة المحاور التي استخدمها المعلم في تعليمه. تنقسم خطوات تعليم قراءة الكتب بهذه الطريقة على خمس خطوات وهي القراءة

بتلقين المعلم والترجمة تطبيق المحادثة والتطوير المادي ووجوب المحادثة باللغة العربية في يوم العربي. وأخذ الباحث أداة الوثائق لمعرفة حالة معهد زين الحسن الإسلامي قنقونخاصة عما يتعلق بالأنشطة هناك خاصة في برنامج تعليم مهارة الكلام بطريقة المحاورة.

توجد أن كيفية تعليم مهارة الكلام بهذه الطريقة مناسبة بالخطوات المستخدمة. أولاً القراءة بتلقين المعلم يعني يقرأ المعلم أولاً ثم يتبعه الطلاب. ثانياً الترجمة يعني أن يرتجم المعلم العبارات في الكتاب. ثالثاً تطبيق المحادثة بأن كان الطلاب يقدمون في الأمام ويطبّقون على المحادثة باللغة العربية. رابعاً التطوير المادي يعني بتغيير الكلمات أو العبارات المحتاجة في الأنشطة اليومية. خامساً وجوب المحادثة باللغة العربية في يوم العربي.

تطبيق طريقة المحاورة لا تدرب مهارة الكلام باللغة العربية فحسب، بل تدرب في عملية التعليم مهارة أخرى مثل مهارة القراءة، ومهارة الترجمة، والحفظ بسهولة، وزيادة الثقة في التحدث باللغة العربية وغيرها من الفوائد.

في عملية التعليم هناك أولاً توجد طريقة القراءة بتلقين المعلم، وهو المعلم الذي يستطيع تدريب مهارة القراءة بشكل صحيح والحساسية في تحديد إعراب الجملة بشكل صحيح. التلقين لغة مشتقة من كلمة لقن - يلقن - تلقينا وهو يعني الإملاء أو إعطاء مثال للتقليد. تعتمد طريقة التلقين على التفاهم أعلاه، لذا يمكنك ذلك ويقال أن هذه الطريقة تتمحور حول المعلم، أي موقف المعلم كمركز لمصادر التعلم والمعلومات. يحتاج الطلاب فقط إلى الحصول على المادة مما يقدمه المعلم لاحقاً قام بتطبيقه. بهذه الطريقة تسهل نطق الجمل العربية. يمكن للطلاب رؤية حركة شفاه المعلم نطق مخارج الحروف مباشرة بذلك يمكن أن تجعل من السهل نطق القراءة ويمكن أن يكون الحفظ قوياً ولزجاً.

الثاني طريقة الترجمة وهي أمر هام للغاية في تبادل العلوم والمعارف ولا سيما في عصر تدويل الحياة الإعلامية و الإقتصادية والسياسة كيومنا هذا، حيث يكون نشاط الترجمة تجري من سريع إلى أسرع، ومن كثير إلى أكثر وتحسين الترجمة متعلق باستخدام الطريقة، لأن الطريقة هي الأسلوب الذي يستخدمه المترجم في معالجة نشاطا و مشكلات الترجمة لتحقيق الوصول إلى اللغة المقصودة بأسر السبل وأقل التوت وفوائدها كثيرة منها ان تسهل المترجم لفهم الكتب العربية لأن طريقة الترجمة الحرفية استبدال كلمة بكلمة آخر مقابلة في لغة ثانية وأنها تراعي في النصوص محاكاة الأصل في عدد كلماتها ونظمها وترتيبها وأنها تخفى المعنى المراد من الأصل بسبب اختلاف اللغتين وطبيعتها في استعمال الكلام للمعاني المرادة. لذا فإن هذه الطريقة تساعد الطلاب حقًا في ممارسة مهارات التحدث لديهم.

وكذلك تطبيق المحادثة وتطويرها ثم بيئة اللغة العربية أيضا في الفصل وحول المعهد اوغيره تكون مهما جدا في تعليم مهارة الكلام وتأثيرا في مهارة الكلام.

ولتعود استخدام اللغة العربية، قامت المعاهد الإسلامية بإندونيسيا بتطوير البيئة العربية. بجانب أن فيما تدرس الكتب الدينية التي تستخدم اللغة العربية، وفيها يلزم للطلاب استعمال اللغة العربية للاتصال اليومي بينهم. فلذلك، لتحقيق السيطرة على اللغة العربية الكافة شفوية كانت أم تحريرية، تحتاج الأشياء المهمة كوسيلة السيطرة عليها وهي البيئة العربية الفعالية. إن تعلم اللغة هو اكتساب عادات تقوى بالتدرب والتعزيز أي إن اللغة هي مهارة يكسبها الطلاب من البيئة المحيطة به ويتقنها عن طريق المحكاة والتقليد والتعزيز الذي يلقاه من الكبر من حوله و البيئة بي كل شيء خارج نفس أالوالد وتؤثر لتطورا. و البيئة ذلا دور مهم في تعلم الطالب اللغة. لأن البيئة العربية هي حالة فيها أنواع من النشاطات اللغوية العربية، إما المحادثة اليومية وإما النشاطات الأخرى، مثل الخطابة والندوات وعملية التعلم والتعليم وادلسابقات اللغوية والألعاب العربية. تشمل البيئة العربية على

الأحوال في المقصف أو في الدكان، المحاورة مع الأصدقاء وأحوال عملية التعليم في الفصل. فالبيئة العربية هي حالة فيها أنواع من النشاطات اللغوية العربية، حتى يستخدم الجميع اللغة العربية كوسيلة الإتصال حتى تقدم الأراء شفويا كان أم تحريريا.

هذه الطريقة هي طريقة التعلم المناسبة مع حالة الطلاب هم يصعبون في المحادثة، أي طريقة المحاورة، لأنه بهذه الطريقة يمكن للطلاب اعتياد المحادثة. زادت مهارة الكلام لدى الطلاب بشكل ملحوظ. وذلك لأن هناك تشجيعاً على ممارسة التحدث في الفصل وغيرها و تأثير الأصدقاء الذين بدأوا يهتمون باللغة العربية ويتحدثونها بطلاقة.

المساهمات والمشكلات من طريقة المحاورة في تعليم مهارة الكلام على الطلاب بمعهد زين الحسن قنقون وفيما يلي سيعرض الباحث البيانات التي تتعلق بنتائج البحث. ويعرض الباحث في هذا البحث نتائج المقابلة ثم حللها في شكل الوصفي.

هذا البحث يهدف إلى معرفة ظاهرة تعليم مهارة الكلام باستخدام طريقة المحاورة. فالباحث هنا يستخدم أداة المقابلة لمعرفة المساهمات والمشكلات من طريقة المحاورة في تعليم مهارة الكلام بمعهد زين الحسن الإسلامي قنقون وبروبولينجو

طريقة المحاورة لها المساهمات والمشكلات، كما يلي:

مساهمات تطبيق طريقة لمحاورة في تعليم مهارة الكلام على الطلاب بمعهد زين الحسن قنقون

بطريقة المحاورة يستطيع الطلاب أن يعتادوا في التحدث باللغة العربية وتشجيعهم فيها.

طريقة المحاورة هي طريقة التعليم المناسبة مع حالة الطلاب هم يصعبون في المحادثة.

زادت مهارة الكلام لدى الطلاب بشكل ملحوظ بوجود تأثير الأصدقاء الذين بدأوا يهتمون باللغة العربية ويتحدثونها بطلاقة. مشكلات تطبيق طريقة لمحاورة في تعليم مهارة الكلام على الطلاب بمعهد

زين الحسن قنقون بعض الطلاب يمارسون التحدث وكأنهم لا يتحدثون بل يقرأون. ولذلك سيكونون بطيئين في فهم سياق المحادثة لقلة معرفتهم لمعاني المفردات.

وبعض الطلاب ليسمتخرجي المؤسسة أو المعاهد التي فيها يدرس اللغة العربية حتى يكون قلة فهمم اللغة العربية. طريقة المحاوره ستسهل الطلاب الذين غير متخرجي من المعهد ولكن للطلاب المتخرجين من المعهد أن يزدوا فهمهم في مهارة الكلام بهذه الطريقة.

الخاتمة

يتبين من خلال هذا البحث أن طريقة المحاوره تُعد من الطرق الفعّالة في تعليم مهارة الكلام لدى الطلاب، خاصة إذا طُبِّقت بأسلوب منظم ومتدرج يتناسب مع مستوى المتعلمين. وقد أثبتت الدراسة أن استخدام هذه الطريقة من خلال خمس خطوات واضحة يساعد على تنمية الثقة لدى الطلاب، ويعزز من قدرتهم على التعبير الشفوي باللغة العربية في مواقف تعليمية مختلفة.

ومع أن الطريقة أظهرت نتائج إيجابية، إلا أن التحديات لا تزال قائمة، لا سيما عند التعامل مع الطلاب المبتدئين الذين يفتقرون إلى الخلفية اللغوية الأساسية. ولذلك، يُوصى بتكامل طريقة المحاوره مع وسائل تعليمية أخرى تُراعي التنوع في قدرات الطلاب، ونُشجعهم على ممارسة اللغة باستمرار داخل الفصل وخارجه.

يُسهم هذا البحث في توسيع فهمنا لفعالية الطرق التفاعلية في تعليم اللغة، ويفتح آفاقاً جديدة لتطوير استراتيجيات تدريسية حديثة تُركّز على التواصل النشط وتوظيف اللغة في الحياة اليومية للمتعلمين.

المراجع

- Activitty, R. (2022). *Beny Hamdani Universitas Islam Zainul Hasan Genggong Probolinggo, Indonesia*². 1, 11–29.
- Farid, E. K., Bakhiet, B. M., Islam, U., Hasan, Z., & Probolinggo, G. (2024). *تليخادلا ةسردلما في ملاكلا ةراهم ملعت في ةروالمحا ةقيرط قيبطت وغلوبورب ناسكارك ةيقودشلما ةثيدلحا ةيملاسلا*. 2, (1), 35–26.
- Farid, E. K., Ni'mah, M., & Arifah, N. (2021). The Teaching of The Speaking Skill Using The Audio-Oral Method for The Students of Islamic Senior High School of Zainul Hasan Genggong Probolinggo. *Mantiq Tayr: Journal of Arabic Language*, 1(1), 1–10. <https://doi.org/10.25217/mantiqutayr.v1i1.1197>
- Hidayati, S., Yunus, M., & Zainullah, Z. (2024). TAHLIL AL- AKHTO' FII KITABATIL LUGGHOTIL AROBIYYAH FII TA'LIMIL IMLA' BIMADROSATI DARUT TAUHID ZAINUL HASAN GENGONG. *El-Tsaqafah : Jurnal Jurusan PBA*, 23(1), 63–76. <https://doi.org/10.20414/tsaqafah.v23i1.9793>
- Ilmiyantita, A. M., Yunus, M., & Shobirin, S. (2024). *التعلم القائم على القراءة والكتابة في تحسين مهارات القراءة والكتابة باللغة العربية في المدرسة الثانوية بني رانجانغ سومبرآسيه*. *ISLAMIKA*, 6(2), 611–620. <https://doi.org/10.36088/islamika.v6i2.4604>
- Islam, R. (2023). Teaching Material and Method toward English Students at Vocational High School. *Journal of English Language Teaching and Cultural Studies*, 6(2), 167–175. <https://doi.org/10.48181/jelts.v6i2.21373>
- Kurniawan Farid, E., & Yunus, M. (n.d.). *Pengembangan Kurikulum Bahasa Arab (Studi Tentang Manajemen Mutu Kurikulum Pembelajaran Bahasa Arab)*.
- Mi, A., & Yar, '. (2024). ISTIKHDĀM THARĪQAH AL GHINĀ' LI AL HIFDZI AL MUFRADĀT AL LUGHAH AL 'ARABIYAH المستخلص البحث اللغات مختلف بإتقان ألفة أبناء ام إلز على اء حالي إندونيسيا في التعليم يتنافس اللغة إحداها ،الجنبية العربية. على يعتمد . *Jurnal Ilmiah Pembelajaran Bahasa Arab Dan Kebahasaaraban*, 7(1) <https://doi.org/10.35931/am.v7i1>
- Moch. Yunus. (2022). MANAJEMEN PENGEMBANGAN KURIKULUM BAHASA ARAB

- (Studi Tentang Proses dan Mekanisme Pengembangan Kurikulum Bahasa Arab).
Al-Fikru : Jurnal Pendidikan Dan Sains, 3(1), 104–113.
<https://doi.org/10.55210/al-fikru.v3i1.834>
- Muzammil, A., Muhammad, N., Islam, U., Hasan, Z., & Probolinggo, G. (2023). *تسردلما في*.
ديبرعلا دغللا ميلعتل جهنلما قرادإ. 1 (2), 12–1.
- Utami, S. I., Yunus, M., & Shobirin, S. (2025). *تطبيق الطريقة للعبة الهمسية المتسلسلة*.
MASALIQ, 5(3), 1291–1304. <https://doi.org/10.58578/masaliq.v5i3.5980>
- Yusanto, Y. (2020). Ragam Pendekatan Penelitian Kualitatif. *Journal of Scientific Communication (Jsc)*, 1(1), 1–13. <https://doi.org/10.31506/jsc.v1i1.7764>